

THE SOVEREIGN BANK of Canada

Incorporée par Acte du Parlement.

CAPITAL AUTORISÉ, - - \$2,000,000.00
CAPITAL SOUSCRIT, - - 1,300,000.00
(Souscrit en entier à 25 p. c. de prime.)

Président : H. S. HOLT. Gérant Général : D. M. STEWART.

Succursales :

ONTARIO
Amherstburg, Ottawa, Market,
Aylmer, Perth,
Belmont, St. Catharines,
Claremont, Stirling,
Clinton, Stouffville,
Creditor, Toronto,
Exeter, Unionville,
Harrow, QUEBEC
Havelock, Frelighsburg,
Markham, Montréal,
Milverton, Montréal Ouest,
Mount Albert, Sutton,
Newmarket, Waterloo,

Banquiers et Correspondants

J. P. MORGAN & Co., New York
THE STANDARD TRUST COMPANY, }
THE NATIONAL BANK OF COMMERCE }
THE COMMERCIAL NATIONAL BANK } Chicago
J. S. MORGAN & Co., } Londres
DRESNER BANK, }
MORGAN, HARRIS & Co., } Paris
DRESNER BANK, } Berlin

THE MOLSONS BANK

Incorporée par acte du Parlement en 1855.

BUREAU PRINCIPAL - - - - - MONTRÉAL.
Capital Autorisé \$3,000,000.00
Capital Payé..... 2,856,420.00
Fond de Réserve 2,720,778.00

BUREAU DE DIRECTION.

WM. MOLSON MACPHERSON, Président. S. H. EWING
Vice-Président. W. M. Ramsay J. P. O'Sheehy H.
Markland Molson. Lt. Col. F. O. Henshaw. W. C. McIntyre
JAMES ELLIOT, Gérant Général.
A. D. DURNFORD, Inspecteur en Chef et Surintendant de
Succursales.

W. H. DRAPER, Inspecteur H. LOOKWOOD, } Asst. Ins
W. W. L. CHIPMAN, }
Succursales : Acton, Q., Alvinston, O., Arthabaska,
Q., Aymer, O., Brockville, O., Calgary, Alb., Chester-
ville, O., Chicoutimi, Q., Clinton, O., Exeter, O., Frankford
O., Fraserville, Q., Hamilton, O., Hensall, O., Highgate, O.,
Iroquois, O., Kingsville, O., Knowlton, Q., London, O., Mea-
ford, O., Montréal, Q., rue Saint-Catherine, Montréal, Mont-
réal Market & Harbour, Place Jacques-Cartier, Morrisburg,
O., Norwich, O., Ottawa, O., Owen Sound, O., Port Arthur,
O., Quebec, Q., Revelstoke, B. C., Ridgeway, O., Simcoe, O.,
Smiths Falls, O., Sorel, Q., St. Thomas, O., Toronto, O.,
Toronto Junction, O., Trenton, O., Vancouver, B. C., Victorville,
Qué., Wales, O., Waterloo, O., Winnipeg, Man., Woodstock, O.

AGENCES à Londres, Paris, Berlin et dans toutes les
principales villes du monde.
Emission de Lettres de Crédit pour le commerce et lettres
circulaires pour voyageurs.
Attention sérieuse apportée aux Collections.

GEO. GONTHIER,

Expert Comptable et Auditeur ; Expert repré-
sentant "The Account, Audit Co., Limited of
New York. Spécialité : Audition de livres et orga-
nisation de comptabilité d'après méthode appelée
"Balance Sheet system of Accounts."
15 et 17, Côté de la Place d'Armes, Montréal
TEL BELL, MAIN 2113.

ARTHUR GAGNON, L. A. CARON,
Gérant de la Succession Auditeur des villes de
Hon. Jean L. Beaudry, Maisonneuve,
Valleyfield et St-Paul.

Gagnon & Caron,

COMPTABLES, CURATEURS,
LIQUIDATEURS et COMMISSAIRES C. S.

Chambres 41 & 42

Batise des Tramways, MONTREAL.
Téléphone Bell :—Main, 815.

La Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal.

AVIS est par le présent donné, qu'un dividende
de huit dollars et un bonus de deux dollars
par action sur le capital de cette institution ont été
déclarés et seront payables à son bureau-chef à
Montréal, le et après le Samedi, le 2 janvier pro-
chain.

Les livres de transfert seront fermés du 15 au 31
décembre prochain, ces deux jours compris.

Par ordre du Conseil de Direction
A. P. LESPÉRANCE,
Gérant.

Montréal, le 30 novembre 1903.

L'emploi de cette cire a le grand avan-
tage de supprimer le balayage à sec, qui
soulève les poussières dans l'atmosphère,
de permettre l'usage de la serpillière hu-
mide, tout en conservant au parquet les
qualités de brillant habituellement exi-
gées.

La cire de pétrole et l'essence de houil-
le coûtent 10 à 15 francs les 100 kilogram-
mes et la paraffine 1 franc le kilogram-
me; le prix de la cire de Carnauba est
plus élevé, environ 3 francs le kilogram-
me.

Ce procédé nouveau d'imperméabilisa-
tion des planchers, réalise à bon marché
et dans de bonnes conditions l'oblitéra-
tion des joints et des fentes, l'imperméa-
bilisation du parquet qui sont nos moyens
de défense contre les poussières, cause
importante d'insalubrité.

UN TRAIN ARRETE PAR L'HUILE DE FOIE DE MORUE

Tout le monde sait que l'huile, "filée"
à propos, possède la propriété précieuse
de calmer les plus furieuses tempêtes,
d'arrêter les flots démontés. Elle peut
aussi arrêter les trains...

Du moins c'est le cas qui s'est produit
il n'y a pas longtemps sur la ligne P.-L.-
M. entre Bellegarde et Genève.

Ce fait, probablement unique en son
genre, vaut la peine d'être raconté.

Tous les jours, un train de marchan-
dises part de Bellegarde pour Genève; or,
il advint que, dans un des wagons de ce
train, un fût laissa échapper l'huile de
foie de morue qu'il contenait.

Cette fuite peu importante échappa
au regard des employés. Pendant le
gluant liquide faisant nappe déborda le
plancher et vint tomber directement sur
le rail.

Cet accident n'eut aucune influence sen-
sible sur la marche de ce premier train,
mais il en fut tout autrement avec le
train suivant, le train de voyageurs No
451 qui part de Bellegarde à 5h. 45 du
matin.

Dès que la locomotive arriva sur le rail
huilé elle se mit à patiner et n'avança
qu'avec une difficulté extrême.

Vainement le mécanicien forçait de
vapeur. Il fallut que les employés du
train intervinssent.

Ces messieurs s'armèrent de pelles, je-
tèrent du sable sur le rail et c'est en ac-
complissant ce service de cantonnier
qu'ils firent une partie de la route, te-
nant pied sans peine au train qui, sans
cela, fût resté en panne.

Que l'amabilité et la courtoisie prési-
dent à chacun des comptoirs de votre
magasin et une bonne et constante pub-
licité à l'extérieur vous conduira infail-
liblement au succès.

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

BUREAU PRINCIPAL :
No. 9 Place d'Armes . . . MONTREAL.

BUREAU D'ADMINISTRATION

Monsieur G. N. DUCHARME, Président.
Capitaliste de Montréal.
Monsieur G. B. BURLAND, Vice-Président
Industriel de Montréal.
L'Hon. LOUIS BEAUBIEN, Directeur
Ex-Ministre de l'Agriculture.
Monsieur H. LAPORTE, Directeur
De l'Epicierie en Gros Laporte, Martin & Cie.
Monsieur S. CARSLY, Directeur
Propriétaire de la maison "Carsley," Montréal.
M. Tanorède Bienvenu, Gerant-Général
M. Ernest Brunel, A. sistant-Gérant
M. A. S. Hamelin, Auditeur

SUCCURSALES :

MONTREAL : 316 Rachel, (coin St-Hubert); 271 Roy,
(St-Louis de France); 1138 Ontario, coin Panet; Magasin
Carsley; Abattoirs de l'Est, rue Frontena.
Berthierville, P. Q.; D'Israeli, P. Q.; St. Anselme, P. Q.
Terrebonne, P. Q.; St. Guillaume d'Upton, P. Q.; Pier-
reville, P. Q.; Valleyfield, P. Q.; Ste-Scholastique, P. Q.
Hull, P. Q.

Bureau des Commissaires-Censeurs

Sir ALEXANDRE LA COSTE, Président
Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi.
M. le Dr E. P. LACHAPPELLE, Vice-Président
Honorable ALFRED A. THIBAUDEAU, Sénateur,
(de la maison Thibaudau, Frères de Montréal.)
Honorable LOMER GOUIN, Ministre des Travaux Publics
de la Province de Québec.
Dr A. A. BERNARD et l'hon JEAN GIROUARD,
Conseiller Législatif.

DEPARTEMENT D'ÉPARGNES.

Emission de certificats de dépôt spéciaux à un taux d'in-
térêt s'élevant graduellement jusqu'à 4 p.c. l'an suivant
terme, intérêt de 3%, l'an payé sur dépôts payables à
demande.

BANQUE DE SAINT-HYACINTHE

Bureau Principal : St-Hyacinthe, P. Q.

CAPITAL PAYÉ \$329,465
RESERVE 75 000

DIRECTEURS :

G. C. DESSAULLES, Président.
J. R. BRILLON, Vice-Président.
L. P. MORIN, V. B. SCOTTE,
Dr E. OSTIGUY, EUSEBE MORIN,
W. A. MOREAU, JOS. MORIN,
L. F. PHILIE,
Cassier, Inspecteur.

Succursales :

S.-Césaire, M. N. Jarry, gérant.
Farnham, J. M. Bélanger, gérant.
Iberville, J. F. Moreau, pro-gérant.
Assomption, H. V. Jarry, gérant.
Correspondants :—Canada : Eastern Townships
Bank et ses succursales. États-Unis : New York,
The First National Bank, Ladenburg, Chalman &
Co.; Boston : Merchants National Bank.

ALEX. DESMARTEAU

Successeur de Charles Desmartean,

COMPTABLE, AUDITEUR,
LIQUIDATEUR DE FAILLITES

Commissaire pour
Québec et Ontario.

Bureaux, 1598 et 1608 rue Notre-Dame,
Montréal.

J. CHARTRAND. P. L. TURGEON CHARTRAND & TURGEON COMPTABLES

Réglement de difficultés entre débiteurs et créanciers
Tel. Bell Main 2638 180 rue St-Jacques,
" Marchands 642 MONTREAL.

EMILE JOSEPH, L. L. B.

AVOCAT

210 NEW YORK LIFE BLDG
11 Place d'Armes, Montreal
TELEPHONE MAIN 1787